



Українська Католицька Парафія  
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian  
Catholic Parish

550 West 14 Avenue  
Vancouver, BC V5Z 1P6  
E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830  
Fax: 604.874.2727  
Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:  
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

27 Жовтня, 2013

Volume 58 No. 43

October 27, 2013

**Служби Божі/Divine Liturgies**

*В Неділю/Sunday*

*8:30 am partially sung*

*10:30 am sung*

**У Свята/Holy Day of Obligation**

*10:30 am and 7:00 pm*

**Щодня/Daily Scheduled**

*7:30 am Matins in church*

*8:15 am Div. Lit. in church*

**First Friday - 8:15 am Divine Liturgy and  
Moleben to the Sacred Heart of Jesus**

**Сповіді/Confessions:**

- 1/2 години перед Службою Божою
- 1/2 hour before Divine Liturgy
- Або наперед домовитися під час тижня
- Or by appointment during the week

**Baptism by appointment - membership in  
Parish is required**

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/  
Eucharist for the sick - any time**

**Marriages by appointment made at least six  
months in advance. Membership in Parish is  
required**

**Funerals by arrangement in the Parish Office**

**оо. Василян/ Basilian Fathers serving the  
Parish**

- Father Josaphat Tyrkalo, OSBM, Pastor  
Email: pastor@stmarysbc.com
- Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM  
Bishop Emeritus

**Неділя Христа Царя  
Йоана 16:19-31**



**Feast of Christ the King  
John 16:19-31**

**SPECIAL NOTICE – Do not park in the  
RESERVED stalls in front of St. Mary's  
Gardens when you come for the Sunday  
Divine Liturgy. Your car will be towed.**

**Парафія Покрова Пресвятої Богородиці вітає всіх гостей, приятелів та рідних, які зєдналися сьогодні разом брати участь в цій Службі Божій. Нехай наш Господь через заступництво Покрова Пресвятої Богородиці благословить Вас і Вашу родину.**

**Місячний намір Святішого Отця Папи Римського – на Жовтень**

**Загальний намір:** Люди, що перебувають у розпачі. Щоб ті, що знаходяться в розпачі із загрозою відібрати собі життя, відчули люб'язну близькість Бога.

**Місійний намір:** Світовий День Місії. Щоб Світовий День Місії заохотив нас бути сприймачами і проповідниками Слова Божого.

*– Кава і солодке сьогодні після 8:30 Служби Божі у вітальні під церквою.*

*– Тропарі і читання в синій книжці на стор. 7 і 8.*

**Спеціальне прохання:** після закінчення Служби Божої просимо замкнути молитвенники і співаники і поставити їх на відповідне місце. Рівнож просимо не залишайте бюлетенів і других матеріалів в лавках. Будьмо господарними в нашій церкві і допоможим, щоби наші лавки були чисті й акуратні.

*Просимо всіх Парафіян приносити продукти для потребуючих, які не псуються (non-perishable) в першу і третю неділю кожного місяця.*

**Сьогодні: Неділя, 27 Жовтня:**

- **Спільна Вервиця – 9:50 рано** в церкві перед Службою Божою у 10:30 рано.
- **Парафіяльна Катехитична програма** під час Служби Божої в 10:30 рано.
- **Парафіяльні Річні Збори починаються з перекусом** в нашім центрі після 10:30 Служби Божої.

**Пращальна перекуска для о. Йосафата Тиркала, ЧСВВ** відбудеться після Річних загальних Зборів. Отець Йосафат був парохом у нашій парафії протягом останніх трьох років. Перед тим Він служив в нашій Парафії від 1979 до 1984, і від 1986 до 1994. Він працював важко і все віддано, щоби нашу парафію піднести до рівня справжнього центру Християнської спільноти і місцем, яким ми всі могли б гордитися. 1-го листопада, Отець переїздить до Мондери, Альберта на нове місце душпастирської праці. Просимо Вас усіх прийти та попрощатися з нашим дорогим приятелем і душпастирем і подякувати йому за його працю в нашій парафії.

**Понеділок, 28 Жовтня:**

- 7:00 веч. Спільна Вервиця в каплиці.

**“Pyrohy Making” dates for the Bazaar at Wednesdays at 8 am: Oct. 30.**

**“Cabbage Roll Making” dates for the Bazaar at Wednesdays at 8 am: Nov. 13 and Nov. 28.**

For more information, call Henriette Ukrainetz at 604.291.0087.

**Середа, 30 Жовтня:**

– 7:00 веч. Спільна Вервиця в каплиці.

**Четвер, 31 Жовтня: – 7 вечора – Поширення зрозуміння віри під церквою.**

**П'ятниця, 01 Листопада: Перша П'ятниця**

– 8:15 ранку – Служба Божа а від так Молебень до Серця Христового.

**Субота, 02 Листопада:** – 8:30 ранку – Служба Божа – 9:30 ранку – Молебень до Пречистої Діви Марії, а відтак Сходини Л.У.К.Ж.К. у вітальні під церквою.

**Неділя, 03 Листопада: Собор Арх. Михаїла**

– Парафіяльна Катехитична програма під час Служби Божої в 10:30 рано.

**Неділя, 10 Листопада: Св. Священномученика Йосафата, Архиепископа**

– Парафіяльна Катехитична програма під час Служби Божої в 10:30 рано.

**Понеділок, 11 Листопада:**

– Поминальний День Воїна – Панахида відправиться по 10:00 Службі Божій.

**П'ятниця, 15 Листопада:**

– Початок “Пилипівки” (перед Різдваєм Постом).

**Неділя, 17 Листопада:**

– Парафіяльна Катехитична програма під час Служби Божої в 10:30 рано.



**Beginning at 1 pm at Holy Eucharist Cathedral (501 – 4th Ave. New Westminster). *Special Introduction* and overview of the Pastoral letter of His Beatitude Sviatoslav "THE VIBRANT PARISH: A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST!" Please join us! Welcoming and hospitality begins at 1 pm and Session from 1:30 to 3:30 pm**

**Четвер, 21 Листопада: Входу в Храм Пресвятої Богородиці**

– Служба Божа у 8:15 рано.

**Неділя, 24 Листопада:**

– Парафіяльна Катехитична програма під час Служби Божої в 10:30 рано.

**Субота, 30 Листопада: – Парафіяльний Базар від 11 ранку до 7 вечора**



### **PRAYER FOR A VIBRANT PARISH**

– O God, Creator of Heaven and Earth! Because of your indescribable love for us, you sent your Only-Begotten Son, Our Lord and Saviour, Jesus Christ – The Way, The Truth, and The Life – and our Salvation. In His name, we turn to You. Strengthen our hearts and minds in Christian love and in unity of purpose as we strive to build a Vibrant Parish. Give us the grace to model our lives according to the Word of God. Instill in us the desire to pray and to celebrate the Holy Mysteries as one Christian Family in our Parish Community. Inspire us to follow Your great command to be a servant to the less fortunate among us! Grant this, O Lord, through the mercies and love for mankind of Your Only-Begotten Son with whom You are blessed, together with Your All-Holy, Good and Life-Giving Spirit, now and for ever and ever. Amen!

***The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes all guests, friends, visiting relatives and Parishioners in celebrating this Divine Liturgy together. May our Lord, through the intercession of our Blessed Lady, the Mother of God, bless: our Parish and grant harmony to all members; you our faithful Parishioners; and your family!***

### **Monthly Papal Intentions for October**

***General Intention: People in Despair*** – That those feeling so crushed by life that they wish to end it may sense the nearness of God's love.

***Missionary Intention: World Mission Day*** – That the celebration of World Mission Day may help all Christians realize that we are not only receivers but proclaimers of God's word.

***- Coffee and sweets available following the 8:30 am Sunday Divine Liturgy in the Fellowship Room. All guests and parishioners are invited.***

***- Tropar, Kondak & readings in the blue booklet pages 7 and 8.***

Two side by side cemetery plots are available at Forest Lawn in the Ukrainian section called Devotion. For more information contact 604.929.2581.

***A SPECIAL Request: At the conclusion of each Divine Liturgy, please close all Liturgy and hymnbooks and return them to their proper place. Also, please do not leave any church bulletins or other reading material in the pews. Each and every participant is invited to do their part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church pew pockets and pews clean and neat. Thank you.***

### **TODAY – Sunday, October 27:**

- 9:50 am Communal Rosary** in Church.
- Catechism** for Pre-Schooler's during 10:30 am Divine Liturgy.
- Parish Annual Meeting** after the 10:30 Divine Liturgy and following a light lunch in the Main Hall of the Ukrainian Catholic Centre.

**A farewell gathering will be held for Father Josaphat Tyrkalo, OSBM,** following the Parish Annual Meeting. Father Josaphat has been our pastor for the past three years. Before that he served our parish as an assistant from 1979 to 1984, and was our Pastor from 1986 to 1994. Father has worked tirelessly to make this Parish a true center of Christian fellowship and a place that we are all proud to be a part of. He will be moving to Mundare, Alberta on November 1, 2013. Please come and say good-bye to our good friend and pastor and thank him for his dedication and hard work over the past three years.

### **Monday, October 28:**

- 1:30 pm Funeral Service** for +Captain James (Jim) Watters at Forest Lawn.
- 7:00 pm Communal Rosary** in Rectory Chapel.

**Tuesday, October 27:**

– 7:00 pm Panachyda for + Odarka Mosoryn at Forest Lawn Chapel.

**Wednesday, October 30:**

– 10:00 pm Parastas for + Odarka Mosoryn in Church interment to follow.

– 7:00 pm **Communal Rosary** in Rectory Chapel.

**“Pyrohy Making” dates for the Bazaar at Wednesdays at 8 am: Oct. 30.**

**“Cabbage Roll Making” dates for the Bazaar at Wednesdays at 8 am: Nov. 13 and Nov. 28.**

For more information, call Henriette Ukrainetz at 604.291.0087.

**Friday, November 01: First Friday**

– 8:15 am Divine Liturgy & Moleben to Mother of God.

**Saturday, November 02:**

– **UCWLC Meeting begins at 9:30 am with Moleben** to the Mother of God followed by the monthly meeting in the Fellowship Room. Guest speaker is Sister Angelica.

**Sunday, November 03: Feast of St. Michael, Archangel**

– **Catechism** for Pre-Schooler’s during 10:30 am Divine Liturgy.

**Friday, November 08:**

– 7:00 pm Divine Liturgy in memory of + John Pura in Church.

**Sunday, November 10: Feast of St. Josaphat, Bishop Martyr**

– **Catechism** for Pre-Schooler’s during 10:30 am Divine Liturgy.

**November 11: REMEMBRANCE DAY**

– Panachyda for all fallen soldiers will be celebrated following the 10:00 Divine Liturgy.

**Sunday, November 17:**

– **Catechism** for Pre-Schooler’s during 10:30 am Divine Liturgy.

✻ **Beginning at 1 pm at Holy Eucharist Cathedral (501 – 4th Ave. New Westminster). *Special Introduction*** and overview of the Pastoral letter of His Beatitude Sviatoslav **“THE VIBRANT PARISH: A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST!”** Please join us! **Welcoming and hospitality begins at 1 pm and Session from 1:30 to 3:30 pm**

**Wednesday, November 21: Feast of Presentation in the Temple of Bl. V M**

– 8:15 am Divine Liturgy.

**Sunday, November 24:**

– **Catechism** for Pre-Schooler’s during 10:30 am Divine Liturgy.

**Saturday, November 30: – Parish BAZAAR from 11 AM to 7 PM. Ukrainian Food served all day as well as other activities and sales – see Poster next week.**

**NOTICE TO ALL PARISHIONERS:** The Divine Liturgy begins at 8:30 A.M. or at 10:30 A.M. on Sunday mornings. You have the responsibility to arrive before the church bells ring announcing the beginning of the Service. Realize that in order to have attended the Sunday Service you would have: received the Opening Blessing, listened to the Gospel, participated in the Consecration of the Holy Gifts, and following Holy Communion, would have received the Dismissal Blessing to strengthen you to proclaim the Good News throughout the week.

**Church Etiquette:** We also ask that you do not visit in the main part of the Church (the Nave) before, during, or after the Service. Please use the Vestibule or the Fellowship room to conduct your conversations – leave the Church proper for those that want to pray.

**Це пригадка для всіх вірних.** Просимо приходити вчасно на Службу Божу. Будьмо готові разом заспівати початковий гімн. Зрозумійте, якщо Ви прийдете до Церкви після Великого Входу, Ви пропустили більшу частину Служби Божої, і дійсно не вислухали приписаної Служби Божої на неділю.

**Церковна Етика:** Будьмо свідомі, що беручи участь у Св. Літургії ми мусимо одержати кінцеве Благословення перед тим як ми залишимо Службу Божу. Ми рівнож просимо не виходити з Церкви перед закінченням Служби Божої. Ми просимо Вас не спілкуватися в Церкві перед, під час і після Служби Божої. Прошу це робити в притворі Церкви або у Вітальні під церквою. Залишім наву (Nave) церкви для вірних які моляться.

**When you make a donation towards the purchase of Deacon, Lector, and Acolyte vestments, you will be remembered in the prayers of the Acolyte/Lector/Deacon during every Divine Liturgy.**

We are awaiting two green Deacon vestments at a cost of \$550/each plus shipping. To date we have 291.40 donated toward the cost of these vestments.

Each time the Deacon, Lector or Altar Server vests, they include in their prayers the persons that have provided them with the vestment. Your donation is greatly appreciated. May the Mother of God continue to intercede for you before the throne of God!

**DONATIONS:** from the previous list \$291.40.

**Total donations to date** for the green Deacon Vestments: 291.40.

We have also received a special **anonymous donation of \$1, 576.40** to cover the cost for: 8 Acolyte (Altar Boy) Black Cassocks, two Acolyte Procession Candles, and for a decanter to be used for special Eucharistic celebrations.

**Thank you to all donors** for your gracious donations for the vestments that we have received and blessed and for those we are waiting for and will bless when they arrive. May the Blessed Virgin Mary, Mother of God, our Protectress, intercede for you and obtain for you the graces for you and your family – for your health and for your daily lives.

**Water Well Fundraising: Saturday, November 2:** You are invited for Dinner and Dance in the Holy Eucharist Parish Hall. All proceeds from this event will go towards raising \$6,000 for much needed water well in Pidlissya village, Ternopil region, Ukraine. Doors open 4:30pm, 5pm dinner, 6:30pm dance & silent auction. Tickets: \$20 adults, \$10 7-16 years. More info: 604.720.0947

## **U R G E N T L Y N E E D E D**

Volunteers are urgently needed to help on Tuesday evenings, with the Church bingo!

5:00 pm to 10:00 pm

The only requirements are a willingness to work and the ability to count and make change.

**NO EXPERIENCE IS NECESSARY!**

Contact Ed Pacholko at 604-552-8862



***Prayer to St. Joseph for God's Blessing upon our Parish, our families and each member of the Parish***

*St. Joseph, guardian of Jesus and chaste husband of Mary, you passed your life in loving fulfillment of duty. You supported the holy family of Nazareth with the work of your hands. Kindly protect our fathers who trustingly come to you. You know their aspirations, their hardships, and their hopes. They look to you because they know you will understand and protect them. You too knew trial, labour and weariness. But amid the worries of material life your soul was full of deep peace and sang out in true joy through intimacy with God's Son entrusted to you and with Mary, his tender Mother. Assure those you protect that they do not labour alone. Teach them to find Jesus near them and to watch over them faithfully.*

**To Request Prayers for:** yourself, your family, or a friend – please submit the name to the Parish Office or place a note on the collection plate.

**Пам'ятайте помолитися:** за Вашу родину, за членів Парафії, а особливо за тих які знаходяться в лікарнях, або тих що очікують Божої відповіді на їхні молитви, або радіють Божою відповіддю, або за тих які відзначають уродини, або роковини, або за тих що покликані до їхньої вічної винагороди, або за родину яку вони залишили.

**Remember to pray for:** your family; fellow parishioners; those confined to their hospital beds or their homes; those seeking God's guidance or rejoicing with God's favour; or for those celebrating a birthday or anniversary; or have been called to their eternal reward or for the family they leave behind; as well as any other need.

**Please remember in your prayers:** Bishop Severian Yakymyshyn, OSBM, Fr. Josaphat Tyrkalo, OSBM, Fr. Steven Basarab, Mary Balsevicius, Joseph Bayduza, Frances Bethune, Elizabeth Duda, Mary Earl, Quenten Fabiano, Catherine Hladij, Alice Humenick, Bohdan Karpinski, Emily Kuzyk, Bodzie and Shirley Lawryshyn, Ben Marchinkow, Василь Марусяк, Joseph Nadelko, Roma Nowakowski, (Bishop Ken's mother), Orest Obuck, Mary Scott, Dave Shelast, Tiny Zarski.

Also remember in your prayers the families of + Captain James (Jim) Watters and + Odarka Mosoryn. May God grant them Eternal rest!

**Please Visit:** our Parishioners that are in the hospital or have difficulty getting around in their homes. They need your visit, your phone call, as well as your prayers.

**Please pray for vocations to the priesthood and religious life.**

**If there are people you visit requesting prayers, or a visit from the Priest, please inform the Parish office so that father might know to visit them.**

### **Prayer by Metropolitan Andrey Sheptytsky for Ukrainian Families**

God Almighty, O God of our Fathers! Grant to our nation many good and holy Christian families. Give us fathers who will loudly and openly confess your holy Gospel and be in Your service. Give us fathers who will be a good example of Christian life for their children, true protectors and good leaders in life. Grant us mothers who are capable of bringing up their children in a Christian way, and are a joy and help as well as good advisors for their husbands. Grant us children who will be the pride and joy of their parents and the splendour of their nation. Almighty God, bless our Ukrainian nation. Grant her the grace to faithfully serve You and one day to be granted the eternal reward in heaven. For You are a good and loving God, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.



## Молитва Митрополита Андрея Шептицького за Українську Родину

Боже великий, Боже отців наших! Дай нашому народові якнайбільше добрих, святих християнських родин. Дай нам таких батьків, які голосно й відверто признавалися б до божественної Твоєї Євангелії і до Твоєї служби. Дай нам батьків, які для своїх дітей були б прикладом християнського життя, правдивими опікунами та добрими провідниками в житті. Дай нам таких матерів, що вміли б добре, по-християнськи виховувати своїх дітей, а для своїх чоловіків були б поміччю, потіхою та доброю радіою. Дай нам таких дітей, які були б потіхою та славою батьків і красою свого народу. Благослови, всемогутній Боже, український нарід. Даруй йому ласку вірно Тобі служити і доступити колись вічної нагороди в небі, бо Тобі, Боже, у Святій Тройці єдиний, Отче, Сину і Духу Святий, належить вся слава, честь і поклін навіки вічні. Амінь.

**YEAR OF FAITH** – Heavenly Father, we ask for Your blessings as we celebrate this Year of Faith that we may deepen our personal encounter with Christ, that we may be more able to share our faith with those around us; to share our love for the Church and its people as Christ showed His love for us. By this, we renew our baptismal call by living out our daily moments with faith, hope and love. We ask through the prayers of the Most Holy Mother of God and all the saints. Amen.

### PRAYER FOR VOCATIONS

*Almighty and Merciful God, Inspire those You have chosen to hear and answer Your call to the Priesthood and Religious Life. Give them the courage to be the prophets for our times. Give them the wisdom and openness to live their personal call. Give them the strength to be ready witnesses of Your love and care for the world. May they find support and encouragement in our words and in our prayers. Through the intercession of Mary, the Mother of God and all the Saints. Amen.*

*Food Bank Donations: We encourage all parishioners to contribute to the Food Bank on the first and third Sundays of every month. PLEASE ADD YOUR SUPPORT.*

**Monthly Calendar Announcements** for the next two months must be in the office by the 20th day of this month.

**Bulletin Announcements** must be in the office by Wednesday noon. It is your responsibility to notify the office, do not think that 'well they know', Father or the Secretary may know but do not always remember to put it in the bulletin!

## MY FAREWELL TO THE PARISHIONERS OF ST. MARY'S

With the approaching change of pastors/administrators in our parish, I wish to offer you some reflections upon the responsibilities of a priest.

Every priest is chosen and called by none other than Christ himself. And every priest is for us a messenger, an envoy of Christ. He comes to the parish upon the order of his superior and the will of the bishop.

What the priest has to do and say, this is all indicated to him by Christ, or, by the Church through the mouth of the bishop. Directives and orders of the bishop – these are for the priest and the faithful the law. The priest has no right to alter the prescriptions of the Church; he must stand on guard, seeing to it that the faithful observe them.

The fate of the priest was foretold by Christ: he will have the same difficulties as Christ, for the disciple is not greater than the Master. However, for the consolation of the priest, Christ said: "If they keep my word, they will keep yours as well." (Jn. 15:20) Various were the opinions of Christ and His work; some said 'He does good,' others said 'He is misleading the people.'

Every priest fulfills the function of a prophet. A prophet is not only he who foretells the future. God also calls forth a prophet, when the people abandon Him and follow the road to sin, so that, in God's name, the prophet would admonish the people and put them on the road of righteousness. The priest, with a commission from God, speaks to the faithful the divine truth. This truth may be old, but it is eternal and unchangeable. No previous ages have worn it down or destroyed it, and neither will our age of rationalism or materialism. God's truth is often at odds with our human ideas of truth. His (God's) truth remains the truth even then, when it is unpleasant, when we do not like it, do not want it, or, when we even deny it. Then, as they said to Christ: "This is a hard teaching. Who can accept it?" (Jn. 6:60), so, the priest must sometimes hear the same from his faithful.

The priest is an intermediary between God and man. He brings God to the people and leads people to God. He is a pastor, who protects his faithful from wolves, both notorious and secret. He guards against anyone coming amongst his faithful and speaking that which does not agree with the spirit of Christ. The priest stands on guard for divine revelation and Christian morals. And these matters are determined by the will of God, not by our voting on them.

The priest, as pastor, is responsible for all that goes on in the parish. He answers before the Church authorities, before the people, and before God. He stands on guard for the Church regulations in the Divine Services and the administration of the Holy Mysteries (Sacraments). And these regulations of our Rite must be dear to us all. Therefore, do not wonder, if the priest must sometimes say: No!

Let us not forget also, that spiritual growth and fruitfulness depends not only upon the priest, but upon you, upon your prayer. Maybe we need to speak less, meet less, discuss less, and pray more. Less speaking about God, and more

speaking to God. If our speaking about God does not lead us to speak to God, it becomes vain, worthless eloquence. It is as if we were sewing with a needle, but without the thread. For our consolation, Christ gave us priests the parable about the sower who sowed good seed. The seed was well selected, the sower was industrious, but not all the seed bore fruit, and of that which did, the fruit they bore was not the same, (some bearing more than expected).

Thus, whether more successful or less successful, my work here amongst you depended not only upon myself, but also upon the co-operation of Bishop Severian, the other members of the Basilian Fathers in Canada, the parish organizations and every one of you.

Today parting with you, I sincerely thank Bishop Severian and the other members of the Basilian Fathers in Canada for their co-operation. I thank all the parish organizations and all of you. I am sorry for not being able to serve fully those parishioners who have not attended or not attended regularly, but in that area I believe other Catholics have stood in for me.

If I have caused anyone any hardship or hurt, know that this was not done from any malice on my part, but from human weakness. Please pardon me!

My parting words to you are:

1. Pray, for without prayer there is no Christian life. With prayer we can bring to life the desert and make it blossom, and by lack of prayer, the best parish becomes a desert.
2. Spiritualize the parish and all parish activity, for its purpose is not of the earth. The Pastoral letter "The Vibrant Parish" from our Major Archbishop, Sviatoslav, is a valuable instrument to assist you in this regard.
3. Be united with the Basilian Fathers that will be assigned here to guide you. Be united with yourselves by God's grace and love.
4. Know how to distinguish the primary from the secondary.
5. Observe the prescriptions of our Rite, for this is the acquisition, the heritage passed on to us by our forefathers. By the proper celebration of our Liturgical services we express our faith.
6. Courageously be yourself, maintaining your own identity; at times it is necessary to be different from others.

To the next pastor/administrator, Father Serafym, to Bishop Severian and all the Fathers and all the faithful I wish success and God's blessing.

May the blessing of God the Father, Son and Holy Spirit descent upon you and remain with you all the days of your life. Amen.

Father Josaphat Tyrkalo, OSBM  
Vancouver, British Columbia October 31, 2013

## СЛОВО при ПЕРЕДАННІ ПАРАФІЇ ПОКРОВИ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

З приводу зміни в нашій парафії, я хочу сказати декілька слів про завдання священика.

Кожен священик вибраний і покликаний Христовом, а не ким іншим. І кожен священик для нас – це післанець Христа. Він приходить до парафії з розпорядження настоятелів і волі Єпископа.

Що священик має робити в парафії, що має говорити – каже йому Христос і свята Церква устами Єпископа. Приписи й розпорядження Єпископа – це і для вірних і для священика закон. Священик не може сам змінити приписів Церкви, і має стояти на сторожі, щоб і вірні їх зберігали.

Доля священика предсказав Христос: такі самі труднощі буде мати, як мав їх Христос. Бо “не є учень над Учителя.” Але на потіху священикові Христос сказав: “як моє слово зберегли, так і ваше зберігатимуть.” Різні були думки про Христа та його діяльність: одні казали – Він добре робить, а інші – він туманить нарід.

Кожен священик сповняє службу пророка. А пророк це не тільки той, хто предсказує майбутнє. Пророків покликував Господь тоді, як нарід відступав від Бога і йшов на дорогу гріху. Завдання пророка було: – в імені Бога напаминати нарід і спрямовувати його на дорогу правди. Священик із поручення Христа має говорити вірним Божу правду. Може вона стара, але вона вічна і незмінна. Не знищили її віки. Не знищить її і наш вік раціоналізму. Правда Божа часто інша як людська. Вона залишається правдою і тоді, як вона немила, як її не любимо, не хочемо, заперечуємо. Тому, як Христові казали: “тверде його слово,” так і священик мусить часом почути таке від своїх вірних.

Священик є посередником між Богом і людьми. Він стягає Бога й дає людям і бере людей і підносить до Бога. Він пастир, що боронить своїх вірних від вовків – явних і скритих. Він не дозволить, щоб хтось входив до його вірних і засівав таке, що не є по дусі Христа. Священик стоїть на сторожі Божого Обявлення і християнської моралі. А її встановляє воля Бога, а не ми – голосуванням.

Священик – парох відповідальний за все, що діється в його парафії. Він відповідальний перед церковною владою, перед народом і перед Богом. Він стоїть на сторожі всіх приписів і Богослужень та святих Тайн. Ці приписи повинні бути дорогі для нас усіх. Тому не дивуйтеся, якщо священик є примушений часом казати: НІ. Не забуваймо також, що духовний розвиток і поступ залежні не тільки від священика, але і від Вас, від Вашої молитви. Може нам нині треба менше говорити, менше зїздитися, менше дискутувати, а більше молитися. Менше говорити ПРО Бога, але більше ДО Бога. Якщо наше говорення про Бога не веде нас до

говорення до Бога – воно стає пустим словом. Воно так, якби ми шили голкою, але без нитки. Христос сказав нам, священикам, на потіху притчу про Сівача, що сів добре зерно. Зерно було дібране, сівач працюючий, але не все зерно зародило. А й те, що зародило, не однаковий плід принесло. Залезало, яка була земля–рілля. Так успіхи, чи неуспіхи, моєї праці поміж Вами залежали не тільки від мене, але також від співпраці Отців, парафіяльних Товариств і від кожного з Вас.

Сьогодні, прощаючися з Вами, я щиро дякую Єпископові Северіянові і іншим членам Василянського Чину Канади, за співпрацю. Я щиро дякую всім Парафіяльним Організаціям, та всім Вам. Жалію, що я не послужив вповні тим парафіянам, які не були присутніми, або не приходили регулярно, я вірю, що інші Католики заступили мене.

Якщо я зробив кому яку прикрість, знайте, що це не зо злоби, але з людської слабости. Вибачте мені.

Ось мої слова на пращання:

1. Моліться, бо без молитви немає християнського життя. Молитвою оживемо пустиню і вона зазеленіє. Браком молитви запустіє найкраща парафія.
2. Удуховнюйте всю парафіяльну діяльність, бо не земська ціль її. Пасторальний лист “Жива Парафія” нашого Блаженішого Архиепископа, Святослава, є цінним інструментом допомогати нам у цім.
3. Будьте об’єднані з Вашими Душпастирями та між собою Божою ласкою та любовю.
4. Вмійте відпізнати головне від другорядного.
5. Зберігайте щиро приписи нашого Обряду, бо це надбання наших предків.
6. Майте відвагу бути собою. Часом треба бути іншим, як Ваше оточення.

Новому Парохіві, о. Серафимові, Єпископі Северіянові і усім Отцям, Парафіяльним Організаціям та всім Вам бажаю Божого Благословення.

Благословення Бога Отця і Сина і Святого Духа хай зійде на Вас і перебуває з Вами по всі дні Вашого життя. Амінь!

о. Йосафат Тиркало, ЧСВВ  
Ванкувер, Б.К. 31-го Жовтня, 2013

Можна замовити за \$15.00, книжку КАТЕХИЗМ – “ХРИСТОС – НАША ПАСХА”

## КАТЕХИЗМ УГКЦ – ХРИСТОС – НАША ПАСХА

Львів – Видавництво “Свічадо” 2010

### ЧАСТИНА 1: ВІРА ЦЕРКВИ

#### 0.5.1.1. Об’явлення Отця у Святому Письмі

- 86 Бог об’являє Себе як Особа – “Я Той, Хто є.” (Вих. 3:14) Тільки Бог–Особа насправді є. Усе інше *існує*, оскільки Бог так зволить. Бог є святий, тобто цілком відмінний від усього створіння, Бог – неповторний і єдиний, тож Його неможливо уявити думкою та зобразити жодним матеріальним способом: “Не робитимеш собі ніякого кумира.” (Вих. 20:4) На відміну від мертвих ідолів, Бог – живий. Не маючи відповідних слів, щоб висловити таїнство Божого життя, Святе Письмо часто використовує антропоморфізми – переносить на Бога риси поведінки живої людини: Бог “любить, розмовляє, допомагає, жаліє, сумує, гнівається, воює, карає.”
- 87 У Старому Завіті Бог об’являє Себе в різних образах і подіях, які свідчать про Його присутність: у трьох подорожніх перед Авраамом, у видінні драбини між небом і землею “уві сні” патріарха Якова, в неопалимій купині перед Мойсеєм, у вогненному та хмаровому стовпі (див. Вих. 13:21), над ковчегом Завіту (див. Вих. 25:22), у подуві тихесенького, лагідного вітерцю. (див. 1Цар. 19:12)
- 88 Вибраний народ Божий сповідує свого Бога під різними титулами: Спаситель (див. 2Сам. 22:2–3; Пс. 106:21; Іс. 43:3–4; 45:15), Творець (див. Йов. 4:17; 32:22; Пс. 95:6; Іс. 17:7; 51:13), Господь (див. Вих. 3:15), Батько (див. Пс. 89:27; Іс. 9:5:63, 16; Мал. 1:6), Наречений (див. Ос. 2:22), Пастир (див. Пс. 23:1). Однак старозавітні титули були лише прообразами об’явлення Бога як Отця Єдинородного Сина. “Ніхто й ніколи Бога не бачив. Єдинородний Син, що в Отцевому лоні, – Той об’явив.” (Йо. 1:18)
- 89 Божий Син Ісус Христос, у якому “враз із людською природою живе вся повнота Божества” (Кл. 2:9), об’являє Отця: “Все передане Мені Моїм Отцем, і ніхто не знає Сина, крім Отця, і Отця ніхто не знає, крім Сина, та кому Син схоче відкрити.” (Мт. 11:27) Ісус навчає звертатися до Бога “Отче Наш” (Мт. 6:9) та наслідувати Його досконалість: “Будьте досконалі, як Отець ваш небесний досконалий” (Мт. 5:48). В Ісусі Христі невидимий Бог стає видимим для людини: “Я і Отець – одно” (Йо. 10:30); “Хто мене бачив, той бачив Отця.” (Йо. 14:9)

**BAZAAR NEWS – PARISH BAZAAR – NOVEMBER 30, 2013**

**Doors open – 11 am to 7 pm**

**– Your help is needed and greatly appreciated –**

**– We also need your help before and during the bazaar –**

Наш Парафіяльний Базар зближається чим–раз ближче. Базаровий Комітет ласкаво просить Вас, якщо Ви приготуєте консерви цього літа, то просимо зробіть декілька “екстра” на наш Базар. Ваша поміч буде оцінена.

- 1. The Bazaar “Preserves and Baking” Committee** is requesting any extra preserves that you will be making over the summer. Please bring as many as you can spare to the Auditorium kitchen on Tuesdays. They will be sold at our Parish Bazaar. Your help is greatly appreciated.
- 2. “Home baking” Committee** is looking for your baking to help stock the sales shelves with brownies, breads and buns, pies, cakes, cinnamon buns, cookies and any other baking that does not include fillings such as cream or cheese or other dairy products.
- 3. The Bazaar “Silent Auction” Committee** is asking for donations of many things: ie: Hockey tickets, dinners for two, wine box, etc. to be bid on at the Silent Auction. Please bring them as soon as possible to the Parish Office or to Barbara Ballhorn. Contact her for more information at (604) 732-3166
- 4. The Bazaar “Paper Lottery” Committee** is asking for donations of new items for the children and adults for their booth. For more information Contact Pat Oleksiew at (604) 278.1429.
- 5. The Bazaar “Crafts” Committee** is asking for items for the Crafts Corner; such as small wooden ornaments or boards, knitting, home decorated aprons and other such useful items, and things for scrapbooking. For more information, contact Pat Sorochnik at (604) 433-0661.
- 6. The Bazaar “Rummage Sale” Committee** need items for the Rummage Sale such as clean slightly used clothing, clean kitchen utensils (pots and the like), household items (picture frames, ornaments and the like). Drop them off Tuesdays in the Auditorium. We will not accept used TVs, electronic devices, big living room furniture, or any other item that can carry unwanted creatures.
- 7. Donations for “Raffle Prizes” Committee** need small new items to put into Raffle Baskets. For more information call Olga Kochan at (604) 274-9804
- 8. Making Cabbage rolls – Wednesday November 13 and Thursday November 28 at 8 am.**

**For more information call Henriette Ukrainetz at (604) 291-0087.**

For any other information call the Parish Office or Dr. Michael Myckatyn, Bazaar Chairperson, so that we can direct your call to the right person.

**The Vibrant Parish**  
**A Place to Encounter the Living**  
**Christ**



*Please join us for an  
introduction and  
overview of the  
Pastoral letter of His  
Beatitude Sviatoslav  
"The Vibrant Parish- a  
place to encounter the  
living Christ"*

**Sunday**  
**November 17, 2013**

**Holy Eucharist Cathedral**  
**501 - 4th Avenue**  
**New Westminster, BC**  
**V3L 1S2**

**Welcoming and hospitality from**  
**1pm**

**Session from 1:30 to 3:30 pm**